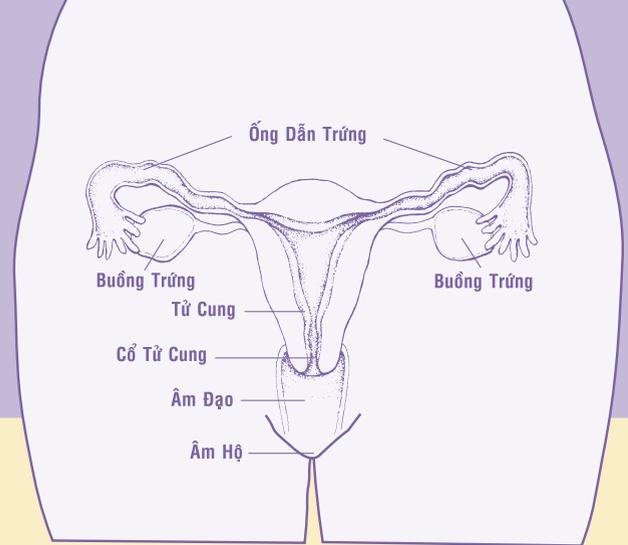


# Các Bệnh Ung Thư Phụ Khoa...

(Các Bệnh Ung Thư Thuộc Cơ Quan Sinh Dục Của Phụ Nữ)



Những  
Điều  
Phụ Nữ  
Cần Biết



## Các Bệnh Ung Thư Về Phụ Khoa Là Gì?

Các bệnh ung thư phụ khoa là những bệnh ung thư liên quan đến cơ quan sinh dục của phụ nữ. Những bệnh này bao gồm ung thư âm hộ, âm đạo, cổ tử cung, tử cung, ống dẫn trứng và buồng trứng.

### Ai Dễ Bị Ung Thư?

Phụ nữ nào cũng có thể bị ung thư; tuy nhiên, nguy cơ bị ung thư phụ khoa còn tùy thuộc vào tuổi tác, bệnh sử của gia đình, và lối sống của quý vị.

Tập sách mỏng này sẽ trình bày những nguy cơ, dấu hiệu và cách phát hiện các bệnh ung thư phụ khoa sớm.

# Ung Thư Buồng Trứng

## Các Hiện Trạng:

- Nhiều phụ nữ chết vì ung thư buồng trứng hơn các loại ung thư phụ khoa khác
- Ung thư buồng trứng là loại ung thư đứng hàng thứ nhì trong các loại ung thư phụ khoa

## Các Nguy Cơ:

- Nguy cơ phát triển bệnh ung thư buồng trứng tăng thêm:
  - ~ với tuổi tác, nhất là sau 50 tuổi
  - ~ nếu trong gia đình có người bị ung thư buồng trứng
  - ~ nếu quý vị bị ung thư vú
  - ~ với phụ nữ không có con

## Các Dấu Hiệu Báo Động:

- Khi thấy các triệu chứng xuất hiện thì thông thường các triệu chứng này thật mơ hồ và có thể không thấy có vẻ liên hệ gì đến bệnh này. Các triệu chứng có thể gồm:
  - ~ bụng trướng, sưng, phình và/hoặc đau đớn hay có một khối u
  - ~ âm đạo chảy máu bất thường
  - ~ bộ tiêu hóa liên tục có vấn đề bao gồm dạ dày bị khó chịu, đầy hơi, buồn nôn

## Phương Cách Phát Hiện Sớm:

- Hãy thảo luận với bác sĩ hay nơi chăm sóc sức khỏe của quý vị về việc:
  - ~ đi khám phụ khoa định kỳ gồm trực tràng và âm đạo (1 - 3 năm một lần)
  - ~ thử nghiệm đặc biệt như siêu âm và thử máu CA 125 cho phụ nữ có nhiều nguy cơ bị bệnh

# Ung Thư Tử Cung (Ung Thư Nội Mạc Tử Cung)

## Các Hiện Trạng:

- Đa số ung thư tử cung bắt đầu từ lớp niêm mạc của tử cung, nội mạc tử cung
- Ung thư tử cung là loại ung thư thông thường nhất trong các loại ung thư phụ khoa

## Các Nguy Cơ:

- Nguy cơ phát triển bệnh ung thư tử cung tăng thêm:
  - ~ với tuổi tác, nhất là sau 50 tuổi
  - ~ với chứng mập phì, bệnh tiểu đường, hay áp huyết cao
  - ~ với cách điều trị bằng thuốc kích thích tố estrogen mà không có chất progestin bù vào
  - ~ với phụ nữ mãn kinh sau 52 tuổi
  - ~ với phụ nữ không có con
  - ~ với phụ nữ dùng thuốc tamoxifen

## Các Dấu Hiệu Báo Động:

- Âm đạo chảy máu bất thường, thỉnh thoảng máu nhỏ giọt, hoặc chảy mủ
- Bị bụng trướng, phần bụng phía dưới (khung xương chậu) bị đầy hay đau quặn
- Sụt hay lên cân vô cớ

## Phương Cách Phát Hiện Sớm và Giảm Bớt Nguy Cơ:

- Hãy thảo luận với bác sĩ hay nơi chăm sóc sức khỏe của quý vị về việc:
  - ~ đi khám phụ khoa định kỳ gồm trực tràng và âm đạo (1 - 3 năm một lần)
  - ~ ăn uống lành mạnh
  - ~ tập thể dục đều đặn để giữ số cân đúng mức

# Ung Thư Cổ Tử Cung

## Các Hiện Trạng:

- Ung thư cổ tử cung hầu như có thể hoàn toàn ngăn ngừa được nếu đi thử nghiệm định kỳ thường xuyên
- Thử Pap có thể phát hiện các tế bào bất thường trước khi chúng trở nên ung thư

## Các Nguy Cơ:

- Nguy cơ phát triển bệnh ung thư cổ tử cung tăng thêm:
  - ~ cho các phụ nữ không đi thử Pap và khám phụ khoa định kỳ
  - ~ nếu quý vị hay tình nhân có nhiều bạn tình khác nhau
  - ~ nếu quý vị đã từng bị bệnh mụn cóc ở cơ quan sinh dục hoặc bị nhiễm siêu vi khuẩn HPV (Human Papillomavirus)
  - ~ nếu quý vị hút thuốc

## Các Dấu Hiệu Báo Động:

- Thường thì không có triệu chứng nào đi theo bệnh ung thư cổ tử cung
- Chảy máu bất thường, thỉnh thoảng máu nhỏ giọt hoặc chảy mủ ở âm đạo
- Đau lưng hay đau chân

## Phương Cách Phát Hiện Sớm và Giảm Bớt Nguy Cơ:

- Hãy thảo luận với bác sĩ hay nơi chăm sóc sức khỏe của quý vị về việc:
  - ~ đi khám phụ khoa định kỳ gồm trực tràng và âm đạo (1 - 3 năm một lần)
  - ~ an toàn trong sinh hoạt tình dục

# Những Bệnh Ung Thư Phụ Khoa Ít Thông Thường

## Các Hiện Trạng:

- Bệnh ung thư về âm đạo, âm hộ và ống dẫn trứng thường ít xảy ra. Những loại ung thư này có một số nguy cơ giống nhau.

## Các Nguy Cơ:

- Càng lớn tuổi thì càng dễ bị, nhất là sau 50 tuổi
- Các phụ nữ có một bệnh sử về ung thư phụ khoa, nhất là ung thư cổ tử cung
- Phụ nữ đã từng bị bệnh mụn cóc ở cơ quan sinh dục hoặc bị nhiễm siêu vi khuẩn HPV (Human Papillomavirus)

## Phương Cách Phát Hiện Sớm:

- Hãy thảo luận với bác sĩ hay nơi chăm sóc sức khỏe của quý vị về việc:
  - ~ đi khám phụ khoa định kỳ gồm trực tràng và âm đạo (1 - 3 năm một lần)



# Phát Hiện Sớm Là Cách Bảo Vệ Sức Khỏe Tốt Nhất Cho Quý Vị

*H*ãy thường xuyên đi khám bác sĩ hay những nơi chăm sóc sức khỏe để khám phụ khoa gồm trực tràng, âm đạo và cả thử Pap.

Trong lúc khám nghiệm, bác sĩ hoặc y tá của quý vị sẽ xem xét bộ phận sinh dục, bàng quang, và trực tràng của quý vị để chắc chắn rằng kích thước và hình dáng của cơ quan đó có bình thường không. Họ cũng kiểm soát xem có những khối u, túi, hoặc bướu và những dấu hiệu nào khả nghi hay không.

Đây là lúc tốt nhất để nói chuyện với bác sĩ của quý vị về bất cứ vấn đề gì, triệu chứng hay thay đổi nào mà quý vị đã nhận thấy và nêu ra những thắc mắc về sức khỏe liên quan đến phụ khoa của quý vị. Lúc đi khám bác sĩ hãy đem theo tập sách này nếu quý vị cần sự giúp đỡ. Đừng ngần ngại mà hãy nêu lên bất cứ câu hỏi nào mà quý vị có. Điều này có thể cứu mạng sống của quý vị!



Muốn biết thêm chi tiết về việc truy tìm, chẩn đoán và chữa trị những bệnh ung thư phụ khoa, xin liên lạc:

**Dịch Vụ Thông Tin Về Bệnh Ung Thư (The Cancer Information Service)**  
1-800-4-CANCER  
<http://cancernet.nci.nih.gov/index.html>

**Hội Ung Thư Hoa Kỳ (The American Cancer Society)**  
1-800-ACS-2345  
<http://www.cancer.org/>

**Quỹ Ung Thư Phụ Khoa (Gynecologic Cancer Foundation)**  
1-800-444-4441  
<http://www.sgo.org/gcf/>

**Hiệp Hội Quốc Gia Về Ung Thư Buồng Trứng (National Ovarian Cancer Coalition)**  
1-800-OVARIAN  
<http://www.ovarian.org/index.cfm>

**Hiệp Hội Quốc Gia Về Ung Thư Cổ Tử Cung (National Cervical Cancer Coalition)**  
1-800-685-5531  
<http://www.nccc-online.org/>

## CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES

OFFICE OF WOMEN'S HEALTH  
[www.dhs.ca.gov/director/owh](http://www.dhs.ca.gov/director/owh)

Gray Davis, Governor  
State of California

Grantland Johnson, Secretary  
Health and Human Services Agency

Diana M. Bontá, R.N., Dr.P.H., Director  
Department of Health Services

Quý vị có thể yêu cầu một mẫu đặc biệt để đặt xin nhiều bản tài liệu này từ Nhà Kho Bộ Y Tế. Fax thư yêu cầu của quý vị đến số (916) 928-1326, hoặc gọi số (916) 928-9217. Nếu chỉ muốn xin một bản, hãy fax thư yêu cầu của quý vị đến Phòng Sức Khỏe Phụ Nữ (OWH) tại số (916) 653-3535. Bản tài liệu này cũng có thể trên Web Site của OWH.



Printed on recycled paper with soy based inks  
Pub. 309 (12/00)